Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 12 (1894)

Heft: 73

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 73. XII. Jahrgang. Bern, Dienstag, 27. März. 1894 Berne, Mardi, 27 Mars. XIIme année. № 73

Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3. Étranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Ritiro degli spezzati d'argento italiani. — Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Troisième insertion.

Par requête du 15 janvier 1894, adressée au Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, les héritiers de feu Mademoiselle Georgina soit Georgina de Lovelan, élisant domicile aux fins de ladite requête en l'étude de Me Gans, avocat, ont exposé que la défunte, leur tante[1], a péri le 14 septembre 1893 dans l'incendie de l'immeuble dit Pré Fleuri, qu'elle habitait à Bonnatrain, commune de Sciez (Haute-Savoie); qu'il résulte des pièces annexées à ladite requête que la défunte possédait, de son vivant, 45 obligations à lots 3% Genevois, nos 13,635; 13,636; 30,889; 31,108; 33,960 à 33,963; 50,122; 50,123; 85,395; 86,553 à 86,557; 98,939; 98,940; 111,538; 113,795 à 113,798; 132,273; 145,688; 148,911; 153,477; 153,478; 153,792; 181,092 à 181,094, 191,270; 191,282; 203,735; 203,740 à 203,742; 214,201, dont elle faisait encaisser les coupons par la Banque cantonale vaudoise, et qu'il y a présomption, si ce n'est certitude, que les titres ci-dessus énumérés, avec les feuilles de coupons y annexés, ont été détruits dans l'incendie dont la défunte a été victime.

Par jugement en date du 17 janvier 1894, la première chambre civile du Tribunal de première instance, siégeant en chambre du Conseil, ordonne au détenteur inconnu des 45 obligations à lots 3%, emprunt de l'Etat de Genève et des feuilles de coupons annexées auxdites obligations dont les numéros sont énumérés ci-dessus, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance du canton de Genève, sis au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, dans le délai de trois ans à dater de la première publication ci-dessous prescrite, faute de quoi l'annulation des titres et coupons sera ordonnée.

Ordonne aux exposants de publier les présentes ordonnances et requête trois fois, à huit semaines d'intervalle, dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du canton de Genève.

Fait défense à l'Etat de Genève, débiteur des titres et coupons d'en payer le montant sous peine de mal payer et de payer deux fois; lui ordonne de déposer à la caisse des consignations le montant des coupons échus et à échoir.

Ordonne aux exposants de signifier à l'Etat de Genève la présente ordonnance, ainsi que la requête sur laquelle elle a été rendue, pour être ensuite statué au fond quand et comment il appartiendra.

Genève, le 24 janvier 1894.

Le commis-greffier du tribunal:
(W. 4[1]) **H. Girardet.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 21. März. Die Firma **Frau F. Oggenfus-Bauer** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1894, pag. 246) widerruft die an Heinrich Oggenfus, dem Ehemann der Inhaberin, erteilte Prokura.

21. März. Die Firma **M. Knopf** in Zürich I, Filiale der gleichnamigen Firma in Strassburg (S. H. A. B. Nr. 219 vom 14. Oktober 1893, pag. 892) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. März. Inhaber der Firma **A. Knopf** in Zürich I ist Albert Knopf von Birnbaum (Posen), in Zürich I. Kurz-, Wäsche-, Woll- und Modewaren. Bahnhofstrasse 104.

21. März. Inhaber der Firma **Gustav Goeggel** in Winterthur ist Gustav Goeggel von und in Winterthur. Bierhaus und Restaurant, Bierhandel. Schaffhauserstrasse 8, zum Rheinfels.

22. März. Die Firma **B. Vila** in Wädensweil (S. H. A. B. Nr. 92 vom 14. April 1892, pag. 365) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

22. März. Die Firma **J. Arbelot & Cie** in Zürich, Filiale der gleichnamigen Firma in Paris; Kollektivgesellschafter: Pierre-Julien Arbelot, Leonard-Gustave Laguionie und Alfred Anfrie (S. H. A. B. Nr. 201 vom 17. September 1892, pag. 809), ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven wird durch die vorgenannten Kollektivgesellschafter gemeinsam durchgeführt.

22. März. Die Firma **G. Laguionie & A. Anfrie** in Paris, Kollektivgesellschafter: Gustave Laguionie und Albert Anfrie, beide von und in Paris, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Paris, den 2. November 1893, hat am 1. Januar 1894 in Zürich I unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die genannten Gesellschafter vertreten wird. Seidenwaren en gros. Fraumünsterstrasse 15.

22. März. Die Firma **P. Gibel-Spinner** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 38 vom 21. Februar 1891, pag. 151) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

22. März. Inhaberin der Firma **Bertha Schnyder** in Zürich I ist Fräulein Bertha Schnyder von Baden (Aargau), in Zürich I. Modewaren. Waaggasse 9.

22. März. Die Firma **Gebrüder Vogel (Vogel frères)** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 10. Januar 1884, pag. 15) ist nach durchgeführter Liquidation der Aktiven und Passiven erloschen und es führt der Gesellschafter Hans Vogel die Firmaunterschrift als Liquidator vom 31. März 1894 hinweg nicht mehr.

22. März. Eintragung von Amteswegen, verfügt von der Direktion des Innern: Inhaber der Firma **A. Weniger** in Zürich I ist Adolf Weniger-Troxler von Gersbach (Baden), in Zürich I. Gasthof zum goldenen Löwen, Rennweg.

22. März. Die Firma **Joh. Heer** in Rüschlikon (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. Juni 1883, pag. 702) wird hiemit infolge schon vor Jahren erfolgten Wegzuges, unbekannt wohin, von Amteswegen gelöscht.

22. März. Die Firma **Della Torre & Rodolfi in Liquid.** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 12 vom 17. Januar 1894, pag. 48) ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt und wird demnach auch die Unterschrift des Liquidators Rudolf Blumer gelöscht.

22. März. **Schweizerische Kreditanstalt** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1894, pag. 9). Die Kollektivprokura Albert Sträuli ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg.

1894. 23 mars. Il est fondé à Fribourg, une société dite **La Minervia.** Elle se propose de développer chez ses membres le goût littéraire, scientifique et artistique. Les statuts révisés portent la date du 3 janvier 1894. La société se compose de membres actifs, correspondants, honoraires et passifs. Est membre de la société toute personne qui en fait la demande par écrit au président, et qui est acceptée par l'assemblée générale, et paie un droit d'entrée de 3 francs. La qualité de membre de la société se perd par la démission, qui peut être demandée par écrit en tout temps, par décès ou par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des sociétaires et un comité de 3 à 5 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Les sociétaires sont exempts de toute responsabilité personnelle. Le président est Henri Pilloud; le vice-président Charles Kaufmann; le secrétaire Julien Corminbœuf, tous domiciliés à Fribourg.

RITIRO
degli spezzati d'argento italiani.

Col 24 marzo 1894 è entrato in vigore un accordo conchiuso il 15 novembre 1893 fra gli Stati appartenenti all' Unione monetaria latina, con cui l'Italia si obbliga a ritirare dalla circolazione degli altri Stati dell' Unione i suoi spezzati d'argento di 2 franchi, 1 franco, 50 centesimi e 20 centesimi.

Il termine concesso ai **privati** per disfarsi di tali monete scade, secondo il detto accordo, il 24 luglio 1894. Coloro che, spirato questo termine, si trovassero ancora in possesso di tali monete, dovranno sopportare da soli i danni che potessero loro derivarne.

Perciò rendiamo di pubblica ragione le seguenti comunicazioni:

1. Come fu già più volte pubblicato, nessun **privato** è in obbligo nè per la legge monetaria svizzera, nè per la convenzione monetaria latina, di accettare in pagamento degli spezzati d'argento esteri; ognuno ha quindi il diritto di rifiutare gli spezzati d'argento italiani, e con ciò gli è offerto il mezzo migliore per garantirsi da ogni possibile danno futuro.

2. Per contro le **casse federali pubbliche** sono in obbligo, secondo l'art. 6 della Convenzione monetaria latina, di accettare **in pagamento** gli spezzati d'argento italiani, ma non oltre 100 fr. per ogni pagamento.

Però quest' obbligo delle casse pubbliche ha fine, secondo il nuovo accordo, col 24 luglio 1894; **da questo giorno le dette casse cesseranno di accettare gli spezzati d'argento italiani.**

Esortiamo quindi vivamente tutti coloro che si trovassero in possesso di spezzati d'argento italiani e che non avessero modo di rimandarli direttamente in Italia per la via commerciale, di **trasmetterli in pagamento, prima di questa data (24 luglio 1894), alle casse pubbliche federali.**

Le casse pubbliche che hanno l'obbligo di accettare in pagamento, fino al 24 luglio 1894, gli spezzati d'argento italiani, però non oltre 100 franchi per ogni pagamento, sono le seguenti:

La cassa di Stato federale, le casse doganali e postali di circondario, le casse dell' amministrazione federale delle polveri, gli uffici doganali, postali e telegrafici e le casse pubbliche nei Cantoni che saranno designate dai Governi cantonali.

Inoltre tutte le **Società ferroviarie** e **imprese di battelli a vapore** svizzere si sono dichiarate disposte ad accettare in **pagamento** ai loro sportelli gli spezzati d'argento italiani durante il periodo del ritiro, cioè dal 24 marzo al 24 luglio. (V. 4[3])

Berna, 24 marzo 1894.

Per incarico del Consiglio federale svizzero,
Il Dipartimento delle Finanze:
Hauser.

B. 38.

Compte de profits et pertes
de la Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg
et de ses agences à Bulle, Romont, Morat, Châtel-St-Denis et Cousset
pour l'exercice 1893.

(Sauf ratification réglementaire.)

Doit Charges

				I. Frais d'administration.
		7,549	75	Indemnités aux membres de l'administration.
		39,102	35	Appointements des employés et des agents.
		1,000	—	Location.
		763	50	Chauffage, éclairage, service de surveillance.
		7,716	98	Fournitures de bureau (impressions, insertions, abonnements, formulaires, etc.).
		4,438	64	Ports de lettres et d'espèces, affranchissements, dépêches, etc.
		5,650	—	Frais de confection de billets de banque.
		1,172	80	Mobilier: Fournitures, entretien, assurance, amortissement.
70,727	61	3,333	59	Divers: Frais de poursuites, de procès, de renseignements et de déplacements, honoraires, etc.
				II. Impôts.
		1,753	85	Impôt fédéral sur billets de banque.
		6,968	75	Impôt cantonal sur billets de banque.
		18,830	28	Autres impôts cantonaux.
27,694	75	141	87	Impôts communaux.
				III. Intérêts débiteurs.
				a. Sur engagements en comptes courants.
		60,181	04	A compte 4½ % ville de Fribourg.
		24,916	25	A compte 3½ % communes et navigation.
		126,721	90	A comptes de banques d'émission et correspondants.
		144,592	23	A comptes courants créanciers.
		273	05	A divers.
				b. Sur engagements d'autre nature.
				Sur billets à ordre:
				10,394. 55 Escompte bonifié.
		5,676	45	4,718. 10 A déduire: Réescompte au 31 déc. 1893.
				Sur engagements à terme (bons de dépôts):
				127,272. 29 Intérêts et coupons payés.
				16,127. 15 Coupons échus et non perçus.
				71,506. 55 Prorata d'intérêts au 31 décembre 1893.
				214,905. 99
506,721	76	144,360	84	70,545. 15 A déduire: Prorata d'intérêts, intérêts et coupons non perçus de l'exercice précédent.
				IV. Pertes et amortissements.
		9,194	99	Sur effets escomptés sur la Suisse.
		2,122	70	„ comptes courants débiteurs.
		39,371	50	„ effets publics.
		933	30	„ créances hypothécaires.
		45	85	„ créances diverses.
55,445	49	3,777	15	„ bâtiment de la banque.
				VI. Bénéfice net.
787,130	29			Bénéfice net de l'exercice 1893.
1,447,719	90			

Avoir Produits

				I. Produit du compte d'effets de change.
				Effets escomptés sur la Suisse:
				Intérêts perçus 178,191. 19
				Réescompte de l'exercice précédent à 5 % 25,313. 40
				203,504. 59
		172,919	94	A déduire: Réescompte au 31 décembre 1893 à 5 % 30,584. 65
				Avances sur nantissements:
				Intérêts perçus 22,700. 55
				Réescompte de l'exercice précédent à 4½ % 3,940. 40
				26,640. 95
196,438	89	23,518	95	A déduire: Réescompte au 31 décembre 1893 à 4½ % . . . . . 3,122. —
				II. Intérêts créanciers et commissions.
				a. Sur créances en comptes courants.
		168,811	56	Des banques d'émission et correspondants . . . . .
		156,538	61	Des comptes courants débiteurs . . . . .
				b. Sur autres créances et placements.
				De créances sans engagement par lettre de change:
				Intérêts perçus et commissions 264. 27
				Prorata d'intérêts au 31 décembre 1893 1,137. 35
				1,401. 62
		1,096	77	A déduire: Prorata d'intérêts et intérêts échus et non payés de l'exercice 1892 304. 85
				De placements hypothécaires:
				Intérêts perçus 66,758. 05
				Intérêts échus et non payés à la fin de l'exercice 1893 . . . . . 33,620. 85
				Prorata d'intérêts au 31 décembre 1893 160,311. 90
				260,690. 80
				A déduire: Prorata d'intérêts et intérêts échus et non payés de l'année 1892 . 58,358. 05
				202,332. 75
		160,458	42	A déduire: Prorata d'intérêts payés sur créances hypothécaires acquises du Crédit foncier fribourgeois 41,874. 33
				D'effets publics:
				Bénéfices sur les cours des effets publics propres . . . . . 91,220. —
				Intérêts perçus 593,015. 95
				Prorata d'intérêts au 31 décembre 1893 149,842. 10
				834,078. 05
		681,872	65	A déduire: Prorata d'intérêts de l'exercice précédent 152,205. 40
1,169,478	76	700	75	Commission sur diverses opérations . . . . .
				III. Produit des immeubles.
		1,000	—	Du bâtiment de la banque . . . . .
2,729	71	1,729	71	De propriétés foncières non destinées à l'usage de la banque . . . . .
				IV. Droits et indemnités.
2,934	45			Droit de garde et gestion des rentiers . . . . .
				V. Produits divers.
		20,425	70	Centimes additionnels perçus en vertu de loi spéciale (voir annexe nº 6) . . . . .
		21,052	62	Dixième du produit des ventes de bois dans les forêts de l'Etat (voir annexe nº 6) . . . . .
		22,632	55	Bénéfice sur participations . . . . .
		4,921	58	Agio sur monnaies diverses, billets de banque étrangers, etc. . . . .
70,710	20	1,677	75	Divers . . . . .
				VI. Rentrées d'anciennes créances amorties.
5,427	89			Sur effets escomptés sur la Suisse . . . . .
1,447,719	90			

Annexe au compte de profits et pertes de la Banque de l'Etat de Fribourg pour l'exercice 1893.

Répartition des bénéfices suivant art. 44 *) et 45 de la loi du 29 décembre 1892.

Le bénéfice net suivant le compte de profits et pertes s'élevant à . . . . . fr. 787,130. 29

a été réparti comme suit:

1º Intérêts de l'emprunt de l'Etat 3 % de 1892 pour 1894	fr. 518,325. —
2º Amortissement dudit emprunt pour 1894	„ 65,500. —
3º Rente annuelle en faveur de l'Université	„ 80,000. —
4º Au compte d'amortissement de la dette de l'Etat 60 %	„ 73,983. 19
5º Au fonds de réserve	„ 36,991. 58
6º Tantièmes à la direction et employés	„ 12,330. 52
	fr. 787,130. 29

*) Art. 44: Les comptes et le bilan sont arrêtés annuellement au 31 décembre.

Art. 45: Il est prélevé sur le produit net:
1º La somme nécessaire pour le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt 3 % du 8 septembre 1892.
2º La rente annuelle de fr. 80,000 en faveur de l'Université.

Le bénéfice restant après ces prélèvements est réparti comme suit:
1º 60 % au compte d'amortissement de la dette de l'Etat.
2º 30 % au fonds de réserve.
3º 10 % à la disposition du conseil d'administration pour être réparti: 5 % à la direction et 5 % aux employés.

B. 38.

Bilan annuel
de la Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg
et de ses agences à Bulle, Romont, Morat, Châtel-St-Denis et Cousset
au 31 décembre 1893.

(Sauf ratification réglementaire.)

Actif

				I. Caisse.
		1,000,000	—	Couverture des billets en espèces ayant cours légal.
		110,532	73	Autres valeurs en espèces ayant cours légal.
		1,110,532	73	*Encaisse légale.*
		53,500	—	Propres billets en caisse. (Voir annexe nº 1.)
		154,000	—	Billets des autres banques d'émission suisses.
1,319,329	46	1,296	73	Autres valeurs en caisse.
				II. Créances à courte échéance. (Disponibles au plus tard dans les 8 jours.)
		109,293	10	Banques d'émission suisses, comptes débiteurs.
		440,860	44	Correspondants débiteurs.
850,814	55	300,661	01	Comptes courants entre la banque principale et ses agences.
				III. Créances sur effets de change.
				Effets escomptés sur la Suisse:
				2,193,587. 50 échus dans les 30 jours.
				362,191. — „ entre 31—60 „
				400,718. 50 „ „ 61—90 „
		3,886,488	—	929,991. — „ après 90 „
				Avances sur nantissement:
				304,320. — échus dans les 30 jours.
				75,205. — „ entre 31—60 „
				63,040. — „ „ 61—90 „
4,462,903	—	576,415	—	133,850. — „ après 90 „
				IV. Autres créances à terme. (Disponibles après 8 jours.)
		5,009,392	30	Comptes courants débiteurs avec crédit couvert.
		69,881	76	Créances sans engagement par lettre de change, garanties.
12,023,142	21	6,943,868	15	Créances hypothécaires de toutes sortes.
				V. Placements à terme indéfini.
		1,038,175	—	Actions } suivant inventaire. (Voir annexe nº 2.)
		13,899,969	75	Obligations }
		14,938,144	75	*Effets publics.*
		96,547	93	Propriétés foncières non destinées à l'usage de la banque.
15,136,401	53	101,708	85	Liquidations et soldes.
				VII. Placements fixes.
		71,765	44	Immeuble à l'usage de la banque.
90,106	64	18,341	20	Mobilier à l'usage de la banque.
				VIII. Comptes d'ordre.
349,630	30			Prorata d'intérêts, intérêts échus et non payés sur articles de l'actif et réescompte sur articles du passif (voir détail dans le compte de profits et pertes).
34,232,327	69			

Passif

				I. Emission de billets.
		2,446,500	—	Billets en circulation } (voir annexe nº 1)
		53,500	—	Propres billets en caisse }
				2,500,000 —
				II. Engagements à courte échéance. (Payables au plus tard dans les 8 jours.)
		190,560	60	Banques d'émission suisses, comptes créanciers
		1,308,679	10	Correspondants créanciers
		1,291,018	45	Comptes courants créanciers (voir annexe nº 3)
		16,127	15	Intérêts échus et non encaissés
		12,330	52	Tantièmes
				2,818,715 82
				III. Engagements sur effets de change.
				Billets à ordre à terme — 600,000 —
				IV. Autres engagements à terme. (Avec terme de remboursement dépassant 8 jours.)
		2,277,500	—	Compte d'amortissement de l'emprunt de l'Etat 3 % de 1892 (voir annexe nº 4)
		1,059,696	23	Compte d'amortissement de la dette de l'Etat (voir annexe nº 5)
		1,408,682	79	Compte de dépôt, ville de Fribourg 4½ %
		783,122	—	Compte de dépôts, communes et navigation 3½ %
		2,845,351	35	Comptes courants créanciers (voir annexe nº 3)
		4,513,073	72	Bons de dépôts à terme dont le remboursement peut être exigé dans le courant de l'année prochaine après dénonciation préalable
		9,515	75	Dépôts sur escomptes
				12,896,941 84
				V. Comptes d'ordre.
		33,706	65	Réescompte sur articles de l'actif } voir détail dans le compte
		71,506	55	Prorata d'intérêts sur articles du passif } de profits et pertes
				105,213 20
				VI. Fonds propres.
		15,000,000	—	Capital versé
		311,456	83	Fonds de réserve ordinaire (y compris la répartition de 1893)
				15,311,456 83
				34,232,327 69

Annexes au bilan annuel de la Banque de l'Etat de Fribourg au 31 décembre 1893.

Annexe nº 1. Etat des billets de banque au 31 décembre 1893.

					Emission	En caisse	En circulation
1,018	billets	de fr.	**500**	= fr.	509,000	6,500	502,500
13,660	„	„ „	**100**	= „	1,366,000	36,400	1,329,600
12,500	„	„ „	**50**	= „	625,000	10,600	614,400
27,178	billets			= fr.	2,500,000	53,500	2,446,500

Annexe nº 3. Comptes courants créanciers.

Décision du conseil d'administration en date du 18 décembre 1879:

„En règle générale, il sera réservé pour le remboursement de tous dépôts en compte courant un délai d'avertissement proportionnel à la somme à rembourser et qui pourra être compté à raison d'un jour par fr. 1000."

Les comptes courants créanciers se répartissent comme suit:

a.	782 comptes avec un avoir au-dessous de fr. 8000	fr. 875,018. 45
	52 comptes avec un avoir au-dessus de fr. 8000, à fr. 8000 par compte	„ 416,000. —
	Remboursables dans tous les cas dans les 8 jours	fr. 1,291,018. 45
c.	52 comptes dont l'avoir dépasse les fr. 8000, **remboursables après 8 jours**	„ 2,845,351. 35
		fr. 4,136,369. 80

Annexe nº 4.
Compte d'amortissement de l'emprunt 3 % de l'Etat de 1892.

Différence de cours à amortir sur l'emprunt de fr. 17,341,000 3 % de 1992	fr. 2,341,000. —
A déduire:	
Annuité d'amortissement de **1893** dudit emprunt	„ 63,500. —
	fr. 2,277,500. —

Annexe nº 5.
Compte d'amortissement de la dette de l'Etat.

Ce compte s'élevait au 31 décembre 1892 à		fr. 1,665,500. 49
Il a augmenté en 1893:		
Par versement du capital de la dotation	fr. 1,570,000. —	
Par versement du capital de l'ancienne Caisse d'amortissement de la Dette publique	„ 750,000. —	
Par répartition du bénéfice net de 1893	„ 73,983. 19	„ 2,393,983. 19
		fr. 4,059,483. 68
et diminué par les prélèvements suivants:		
Pour l'amortissement de la différence de cours de l'emprunt 3 % de 1892	fr. 2,341,000. —	
Pour l'annuité d'amortissement au 1er janvier 1893 de l'emprunt 3½ % de 1887	„ 58,000. —	
Pour les deux semestres d'intérêts au 15 avril et 15 octobre 1893 de l'emprunt 3 % de 1892	„ 520,230. —	
Pour la commission ⅙ % sur l'intérêt dudit emprunt	„ 972. 85	
Pour paiement des frais dudit emprunt	„ 79,584. 60	„ 2,999,787. 45
		fr. 1,059,696. 23

Annexe nº 6. Ressources de la Banque.

Suivant art. 5 de la loi du 29 décembre 1892, les ressources de la Banque sont:

a. La dotation qui lui est attribuée par la présente loi.
b. Le compte d'amortissement affecté à l'extinction de la dette publique.
c. Le fonds de réserve.
d. Les centimes additionnels perçus en vertu de la loi spéciale.
e. Le 1/10 du produit annuel des ventes de bois dans les forêts de l'Etat.
f. Les intérêts des obligations de la dette publique, amorties en conformité de la présente loi.
g. Les bénéfices réalisés par ses opérations.

Annexe nº 7. Engagements éventuels.

Engagement par cautionnement pour compte de tiers	fr. 200,000. —

Annexe nº 2 (Inventaire des titres) voir page 296.

Annexe nº 2. Inventaire des titres.

Nombre	Désignation	Nominal	Cours	Somme		TOTAL	
	I. Obligations.						
18	3 % Confédération Suisse	18,000	96	17,280	—		
15	3½ % „ „ 1892 . .	15,000	100	15,000	—		
2688	3 % Canton de Fribourg 1892 . .	1,344,000	88,50	1,189,440	—		
2864	3½ % „ „ 1887 . .	4,466,500	98,45	4,397,269	25		
148	3½ % „ de Berne	148,000	98,25	145,410	—		
21	3½ % „ de Bâle-Ville . . .	69,000	99,25	68,482	50		
520	3½ % „ du Tessin	352,000	98,75	347,600	—		
10	3¾ % „ de Lucerne	10,000	100	10,000	—		
2	5 % „ du Valais	1,000	115	1,150	—		
54	4 % Ville de Fribourg	54,000	101	54,540	—		
29	3½ % „ de Neuchâtel	29,000	97	28,130	—		
10	3½ % „ de Lausanne	5,000	98	4,900	—		
58	3½ % „ de Lucerne	58,000	97,50	56,550	—		
100	3½ % „ de Zurich	100,000	97,50	97,500	—		
300	3¾ % Commune de la Chaux-de-Fonds	300,000	98	294,000	—		
190	3¾ % „ de Saint-Imier . .	190,000	98,50	187,150	—		
313	4 % Chemins de fer S.-O.-S. . . .	156,500	101,50	158,847	50		
18	4 % „ du Central .	18,000	102	18,360	—		
85	4½ % „ Viège-Zermatt	85,000	101	85,850	—		
130	4 % „ Sud-Est . . .	65,000	86	55,900	—		
157	4½ % Schynige-Plattebahn	157,000	82	128,740	—		
20	4 % Chem. d. f. à voie étroite Genève	10,000	94	9,400	—		
4	3½ % „ J.-S., Dépôts . . .	200,000	100	200,000	—		
20	5 % Syndicat financier romand pour construction des chemins de fer de montagnes	10,000	100	10,000	—		
21	4¼ % Société financière fribourgeoise	10,500	90	9,450	—		
32	4½ % „ „ franco-suisse	50,000	100	50,000	—		
20	4½ % Studer, Otto, à Oensingen . .	20,000	100	20,000	—		
107	4 % Rente autrichienne	137,500	95	130,625	—		
2	4½ % et 5 % Crédit Lyonnais, bons de Dépôts 4½ % et 5 % .	6,500	100	6,500	—		
65	3¾ % Caisse hypothécaire fribourgeoise, cédules 3¾ % . .	224,303	99,50	223,181	50		
1	3½ % Caisse hypothécaire vaudoise .	1,000	100	1,000	—		
5310	4 % Banque foncière du Jura . .	3,825,500	99	3,787,245	—		
239	3½ % „ cantonale neuchâteloise	239,000	98	234,220	—		
359	4 % „ hypothécaire suisse . .	359,000	99,50	357,205	—		
18	4½ % „ des chemins de fer orientaux	18,000	100	18,000	—		
346	4 % „ centrale des chemins de fer	346,000	100	346,000	—		
	A reporter			12,764,925	75		

Nombre	Désignation	Nominal	Cours	Somme		TOTAL	
	Transport			12,764,925	75		
3	4 % Crédit agricole, obligations à 4 % et 3½ %	2,200	100	2,200	—		
3	3⅛ % Banque cantonale vaudoise . .	2,300	100	2,300	—		
109	Ponts-Suspendus, Fribourg	21,430	96,75,43	6,662	—		
179	Lots de l'Etat de Fribourg	2,685	27	4,833	—		
521	„ de la ville „	5,210	13	6,773	—		
812	„ des communes fribourgeoises et navigation	40,600	48	38,976	—		
100	„ de Lenzbourg	4,000	33	3,300	—	12,829,969	75
	II. Actions.						
360	Caisse hypothécaire fribourgeoise . .	180,000	600	216,000	—		
250	Banque cantonale	125,000	600	150,000	—		
143	Banque hypothécaire suisse	71,500	440	62,920	—		
3	„ cantonale vaudoise	1,500	660	1,980	—		
242	Union financière de Genève	121,000	470	113,740	—		
15	Crédit agricole et industriel de la Broye	5,250	430	6,450	—		
49	„ gruyérien	24,500	510	24,990	—		
49	„ foncier fribourgeois	24,500	405	19,845	—		
21	Banque populaire de la Glâne . . .	2,100	110	2,310	—		
2	„ „ de la Gruyère . .	400	255	510	—		
80	Fabrique d'engrais chimiques . . .	40,000	540	43,200	—		
72	Syndicat financier pour chemins de fer espagnols	18,000	187,50	13,500	—		
21	Société financière fribourgeoise . . .	4,200	100	2,100	—		
2990	Chemins de fer Jura-Simplon ordinaires	598,000	112	334,880	—		
25	Chemins de fer Jura-Simplon bons de jouissances	1,250	10	250	—		
100	Chemins de fer Viège-Zermatt . . .	50,000	300	30,000	—		
13	„ „ „ Sud-Est	6,500	120	1,560	—		
30	Société des cyclographes	15,000	460	13,800	—		
1	Filature de Fribourg	250	140	140	—	1,038,175	—
						13,868,144	75
	III. Titres de la dette de l'Etat amortis.						
	Obligations de la ville de Bulle . .			800,000	—		
	Obligations de l'emprunt 3½ % de 1887 de l'Etat de Fribourg . . .			270,000	—	1,070,000	—
						14,938,144	**75**

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

„HELVETIA"
Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft
in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der

Freitag, den 27. April 1894, vormittags 9½ Uhr,
in unserm Verwaltungsgebäude

stattfindenden

einunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1893.
2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3) Verteilung des Jahresgewinnes.
4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
6) Wahl von 5 Rechnungsrevisoren für das Rechnungsjahr 1894.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können an unserer Centralkasse vom 24. April an bezogen werden.

Vom 19. April an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust,** samt dem **Revisionsbericht,** am Gesellschaftssitze zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 40 Aktionären, welche zusammen mindestens 200 Aktien repräsentieren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 3441 G)

St. Gallen, den 27. März 1894.

„HELVETIA", Schweiz. Feuer-Versicherungs-Gesellschaft:
(200²) **F. Haltmayer.** **Grossmann.**

Allgemeine
Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia"
in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der

Freitag, den 27. April 1894, vormittags 11 Uhr,
in unserm Verwaltungsgebäude

stattfindenden

fünfunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1893.
2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3) Verteilung des Jahresgewinnes.
4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
6) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Rechnungsjahr 1894.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können bei unserer Centralkasse vom 24. April an bezogen werden.

Vom 19. April an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust,** samt dem **Revisionsbericht,** am Gesellschaftssitze zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 25 Aktionären, welche zusammen Aktien im Nennwerte von mindestens 1 Million Franken repräsentieren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 3440 G)

St. Gallen, den 27. März 1894.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „HELVETIA":
(199²) **F. Haltmayer.** **Grossmann.**

Aktiengesellschaft Hôtel Rigi-Kaltbad
mit Sitz in Luzern.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf

Mittwoch, den 18. April 1894, vormittags 11 Uhr,
im Casino in Bern

eingeladen.

Traktanden:

1) Bericht.
2) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren.

Die Herren Aktionäre werden gebeten, sich **vor Beginn der Versammlung** durch Angabe ihrer Obligationsnummern zu legitimieren. (H 1465 Y)

Bern, den 26. März 1894.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
(201) **E. v. Büren,** Fürsprech.

Banque de Montreux.

Le coupon de dividende nº 23 pour l'exercice 1893 est payable dès ce jour par **fr. 30** à notre **siège central** à **Vernex,** à nos succursales de **Territet** et **Bon-Port** ainsi qu'à notre agence d'**Aigle.** (H 1252 M)

Montreux, le 22 mars 1894.
(198) **La Direction.**

Buchdruckerei JENT & Cº in Bern. — Imprimerie JENT & Cᵉ à Berne.